



THE HONGKONG  
Government Gazette  
EXTRAORDINARY.

報 特 門 轅 港 香

Published by Authority.

No. 10.

VICTORIA, THURSDAY, 13TH FEBRUARY, 1902.

VOL. XLVIII.

號十第

日六初月正年寅壬

日三十月二年二零百九千一

簿八十四第

GOVERNMENT NOTIFICATION,—No. 82.

The following Proclamation by His Majesty the KING is published for general information.

By Command,

J. H. STEWART LOCKHART,  
*Colonial Secretary.*

Colonial Secretary's Office, Hongkong, 13th February, 1902.

By the KING.

A PROCLAMATION.

EDWARD R. I.

WHEREAS an Act was passed in the last Session of Parliament, intituled "An Act to enable His Most Gracious Majesty to make an Addition to the Royal Style and Titles in recognition of His Majesty's Dominions beyond the Seas," which Act enacts that it shall be lawful for Us, with a view to such recognition as aforesaid of Our Dominions beyond the Seas, by Our Royal Proclamation under the Great Seal of the United Kingdom issued within six months after the passing of the said Act, to make such addition to the Style and Titles at present appertaining to the Imperial Crown of the United Kingdom and its Dependencies as to Us may seem fit: And whereas Our present Style and Titles are in the *Latin* tongue, "*Edwardus VII. Dei Gratiâ Britanniarum Rex, Fidei Defensor, Indiæ Imperator,*" and in the *English* tongue, "*Edward VII., by the Grace of God of the United Kingdom of Great Britain and Ireland King, Defender of the Faith, Emperor of India*": We have thought fit, by and with the advice of Our Privy Council, to appoint and declare, and We do hereby, by and with the said advice, appoint and declare that henceforth, so far as conveniently may be, on all occasions and in all instruments wherein Our Style and Titles are used, the following addition shall be made to the Style and Titles at present appertaining to the Imperial Crown of the United Kingdom and its Dependencies; that is to say, in the *Latin* tongue, after the word "*Britanniarum,*" these words "*et terrarum transmarinarum quæ in ditione sunt Britannicâ;*" and in the *English* tongue, after the words "*of the United Kingdom of Great Britain and Ireland,*" these words, "*and of the British Dominions beyond the Seas.*"

And Our will and pleasure further is, that all gold, silver, and bronze moneys, now current and lawful moneys of the United Kingdom, and all gold, silver, and bronze moneys which shall, on or after this day, be coined by Our authority with the like impressions, shall, notwithstanding such addition to Our Style and Titles, be deemed and taken to be current and lawful moneys of the said United Kingdom; and further, that all moneys coined for and issued in any of the Dependencies of the said United Kingdom, and declared by Our Proclamation to be current and lawful money of such Dependencies, respectively bearing Our Style or Titles, or any part or parts thereof, and all moneys which shall hereafter be coined and issued according to such Proclamation, shall, notwithstanding such addition, continue to be lawful and current money of such Dependencies respectively, until Our pleasure shall be further declared thereupon.

Given at Our Court at *St. James's*, this fourth day of *November*, One thousand nine hundred and one, in the first year of Our Reign.

GOD SAVE THE KING.

憲示第八十二號

署理香港總督部堂鎮守香港等處地方將軍嘉

為

頒行

諭旨布告中外事照得本年正月十五日奉到去年十一月初四日在英京

聖雅各官傳出

上諭一道內開前次議院開門議定恭擬

皇帝位號律例一條該議員等敬維

皇上德業崇隆統馭海外藩屬地方允堪尊加位號自此例頒行六閱月內

按此例文恭進位號於

御極大皇帝現擬合宜稱號於本來所有義華第七是為大比利敦阿爾蘭

一統大皇帝是為保護正教之首領是為印度之大皇帝諸大名之下

加海外屬土之大皇帝位號會同樞密院妥議具奏嗣後凡有國書公

牘稱及朕躬者應遵依所擬位號全銜恭寫至向日鑄就金銀銅三品

各式通寶流行於大比利敦阿爾蘭境內及各屬土地地方者雖經此次

尊加位號該各式金銀銅三品圓錢均准照常通用待有後命方須停

止欽此本署部堂當即恭錄除欽遵辦理外合亟出示曉諭俾眾週知

為此特示

一千九百零二年

二月

日示